

Barco di carga a basha azeta den Waf di Oranjestad



ULTIMO ORA

Departamento di trafico di Cuerpo PolicialAruba, kier pidi cualkier persona cu por tabata testigo di e accidente fatal di diadomingo madruga pa bini dilanti. Debi na un confusion na e sitio, accidentalmente a tuma number robes di un testigo clave. Di cual CPA kier pidi encarecidamente pa e persona aki of cualkier otro testigo bin padilanti pa asina yuda resolve e accidente. Por tuma contacto cu Mayoor Simileer na number 582-0203. Cuerpo Policial kier gradici cualkier persona cu por yuda den esaki.

Jeep a dal frontal riba mata di kwihi y un dama herida





Suceso

Jeep a dal frontal riba mata di kwihi y un dama herida



Un impacto fuerte a keda registra dialuna anochi riba Arendstraat, unda un Jeep Wrangler blanco A-26109 biniendo for di pabou pa un of otro motibo a dal frontal cu e mata di kwihi.Kiko a conduci cu nan a perde control ta desconoci. Ambulance a yega di biaha hunto cu Polis y asina a cera caminda pa personal di ambulance trata e victimanan cual tin un homber y un mucha muher benta abou tabata mas serio cu e homber. Ambulance a hiba ambos victima pa Eerste Hulp.

Polis controlando sentra cu hoben ta plumando





Dialuna mainta, habitantenan di Heidestraat na casnan di pueblo Noord a raporta na Polis, cu den Heidestraat lo tin tres hoben ta plumando un auto. Polis di Noord a yega di biaha y aki a topa cu un nissan sentra pluma unda un homber tabata sacando pieza for di esaki. El'a conta autoridad cu esey ta su auto. Polis tog a tuma datos y tambe e chasis number pa si resulta di ladronicia sa na cua adres por yega.

Barco di carga ta basha azeta den Waf di Oranjestad



Den oranan di diamars maraduga, personal di Toren di APA a haya un melding for di e barco Southern Bay cu algo lo mester a bay robes riba nan deck di barco y azeta lo mester a basha den lama. Guarda Costa a keda notifica y a responde mes ora pa e sitio mientras cu personal di APA tambe a cuminsa investiga cuanto azeta lo por a bay den lama. Havenmeester y Director di Rampen Bureau tambe a wordo notifica y orden a wordo duna pa sera e waf y tene e barco te ora por determina e gravedad di e asunto. Valero a wordo pidi pa responde na e spill y a haci esaki tambe cu nan tufboat Nanki. Pa mas o menos 1oor di maint a dicidi di hala e barco pa un otro pier di APA pa contiua cu e investigacion mientras cu a laga e waf di container liber pa otro barconan por drenta descarga y garantisa cu tur comerciante por haya nan carganan prome cu e dianan di Fiesta.







Cuerpo Policial Arubano mester di un plan di maneho amplio

Ministro di Husticia, Arthur Dowers, a duna di conoce cu Cuerpo Policial no mester di un flashlight pa combati criminalidad. Un expression di un mandatario cu ta carece di seriedad y profesionalismo integro. Nos Cuerpo Polical no di awor, pero tambe durante gobernacion anterior a pasa mal rato na man di Ministro di Husticia e tempo ey y cu hasta tabata ser expresa cu ni papel sanitario tabatin y mester a bira rond pa logra haci milagro pa cosnan por a gana bon. E situacion na e momentonan aki no ta nada di gaba tampoco, manera nos grandinan ta bisa;" E situacion no ta cos di canta macamba!Ministro di Husticia,Arthur Dowers, mester enfrenta e situacion di criminalidad cu a bai for di man y cu na e momentonan aki ta duna e impression cu criminalnan ta maneha nos isla, mirando e situacionnan serio y peligroso cu a bin ta tuma lugar den e ultimo tres añanan aki bao di maneho di e mandatario di husticia, Arthur Dowers. E propio Ministro Dowers mes mester ta sereno y admiti cu no tin un plan amplio pa cu e maneho, cu ta duna e polisnan e siguransa y apoyo amplio y necesario cu nan mester di nan hefe, den e caso aki Ministro Dowers. Si papia cu mayoria di miembronan di polis, nan ta bisa cu esaki no ta e caso pa motibo, rason y circumstancianan obvio. "Na e momentonan aki nos Cuerpo Policial Arubano ta para su so, indefenso, pa motibo di leynan anticua cu no ta duna nan espacio suficiente pa actua contra criminalidad, manera mester ta e caso. No tin un plan pa ta nan guia den e ultimo tres añanan aki," segun parlamentario, Andin Bikker cu a expresa caba cu e Ministro di Husticia, Arthur Dowers, mester tuma honor na su mes y entrega su carteranan y duna oportunidad na otro cu si lo por haci un trabao mas amplio y cu man duro. Na varios occasion Andin Bikker a trece esaki dilanti den medionan di comunicacion social.Kiko lo mester ser haci a corto plaso, medio y largo, no tin un plan pa eskinan y comunidad ta keda indefenso contra tur e atrocidadnan aki di e criminalnan, cu ta mira cu no tin resistencia y man duro di parti di husticia. Na e momentonan aki, Ministro di Husticia Arthur Dowers, mester hinca un plan den otro y duna pueblo e paz mental cu no tin na e momentonan aki y duna siguransa na cada miembro di nos cuerpo policial cu nan tin e apoyo moral y material di nan Ministro di Husticia y di Gabinete Eman. Pueblo kier accion AWOR!!!

Cambionan di ley di Ordenansa Laboral y Ley di Trahadornan Temporal aproba den Parlamento



Minister Otmar Oduber a priminti di trece proteccion pa mas trahador pa medio di cambionan den Ordenansa Laboral como tambe a logra trece cambio pa protehe e trahadornan temporal. Dialuna durante reunion publico den Parlamento a trata e promer dos di e cinco cambio di leynan laboral. Ta trata aki di cambio di ley di Ordenansa Laboral como tambe e cambio di ley di trahadornan temporal.Un di e puntonan cu a haya mas tanto atencion ta e parti di trahadornan temporal, un fenomeno conoci como uitzendkrachten cu algun compania ta mal usa pa motibo di no tabata regla den ley. Motibo principal pa regla esaki ta pa asina duna e trahador temporal e seguridad necesario y pa percura pa e dunador di trabou tin empleadonan mas eficiente y mas productivo. Minister Oduber a agrega cu a stipula e termino di cuanto tempo un persona por traha pa e por wordo tuma den vaste dienst. E mandatario a indica cu e cambio den e ley aki a bay mas leu den Reino, pa duna e proteccion necesario. E cambio aki ta uno cu a conta cu consenso di tanto representante di trahadornan como di dunadornan di trabou cu a forma parti di e tripartite, mientras cu Raad van Advies tambe a uni su mes na e ley aki y SER a duna su observacionan cu esaki ta uno bon, Minister Otmar Oduber a indica.Esaki ta un cambio necesario unda companianan cu kier den futuro fungi como uitzendbureau mester haya un licencia pa haci esaki y como un uitzendbureau, e compania mester cumpli cu e condicionnan di ta un bon empleador. Ley ta papia di 12 luna, unda cu despues di 12 luna e trahador mester wordo tuma den vaste dienst. Den Parlamento a duna e opinion cu mester bin cu un fase transitorio. Minister Oduber no kier laga ningun buraco den e ley aki y pa tal motibo a crea e ley aki di e forma cu lo no por haci mal uso di e ley pa proteccion di e trahador temporal. Pa conclui despues di 12 ora di reunion a logra finalice cu resultado positivo pa trahadornan na Aruba. Parlamento a aproba e ley aki cu un total di 13 voto na fabor (Fraccionnan di AVP y PDR) y 3 en contra (Fraccion di MEP). Pa loke ta trata e cambionan den ley di Ordenansa Laboral, esaki a haya un aprobacion unanime den Parlamento, contando cu 16 voto na fabor y 0 en contra. Minister Otmar Oduber di e forma aki, cu sosten di Parlamento, a cumpli cu e vision pa trece mas proteccion saliendo for di e leynan di Ordenansa Laboral unda cu 80 % di trahador lo por probecha di esaki. Trahadornan temporal tambe lo por considera e “contrato temporal” como uno cu tambe ta haya proteccion di e leynan di Ordenansa Laboral.

E falta di integridad na SIAD ta mustra nos cu Gabinete Eman no ta integro

Segun Xiomara Ruiz-Maduro

A peticion di Parlamento di Aruba, Algemene Rekenkamer Aruba (ARA) a haci un investigacion pa haya sa con ta para cu e integridad na SIAD. E investigacion aki a bira necesario despues cu na dos ocacion tabata tin lekmento di informacion na dicho institucion di Gobierno. Poco dia pasa e rapport a keda presenta y a bira oficialmente conoci cu e integridad na SIAD no ta salvaguardia. E falta di integridad na SIAD combina cu e hecho cu e lekmentonan di informacion a tuma lugar bou di mando di e gobierno actual, ta mustra nos cu Gabinete Eman no ta integro.

SIAD mester ta un departamento cu mester por conta cu e confianza di e Pueblo aki cu nan informacion ta wordo trata na un manera profesional y tambe na un manera integro. E instituto aki semper a goza di un nivel halto di integridad. Pero na momento cu Gabinete Eman a tuma mando na 2009, SIAD su integridad a cuminza sufri kiebro. Asina nos por a tuma nota con na 2010 informacion confidencial di un comerciante prominente a wordo saca den medio di comunicacion. Despues na 2011 informacion di un otro comerciante prominente ta wordo saca den medio di comunicacion, locual ta pone cu Pueblo ta cuminsa preocupa y ta cuestiona e integridad di SIAD.E rapport di ARA no a trata e dos casonan aki, pues e rapport no por a contesta e preocupacion di Pueblo con por ta posibel cu awor diripiente informacion confidencial di belasting por ta riba caya. Locual cu ARA si a faya den dje ta pa dedica atencion y investiga e kiebro di integridad di mas grandi na SIAD, cual ta wordo forma pa e management team cu Minister de Meza a pone na cabes di SIAD contra tur nos leynan. E ta bisto cu Minister de Meza hunto cu e team aki, cu consentimento y bou guia di nos Minister Eman lo a fabrica of lo a facilita e dos lekmento di informacionan aki pa asina nan por cumpli cu e meta di persecucion politico na e instituto importante aki na nos Pais.E pensamento aki ta wordo enforza pa e hecho cu Huez den su veredicto di 22 december 2010 ta bisa preto riba blanco, cu Minister de Meza a abusa di su poder na momento cu e a hala e directora di SIAD y e ontvanger di belasting un banda. Tambe mester tene den consideracion cu den e promer caso di lekmento di informacion, e persona haya culpabel di e acto aki a wordo exonera di tur castigo pa e Conseho di Minister di Gabinete Eman y por a bay traha bek na SIAD manera nada un pasa. Sinembargo den e secundo caso di lekmento di informacion si Minister de Meza a schors 4 empleado den pocicionan clave na SIAD, siendo cu awe un aña despues ainda e management team y Minister de Meza no por presenta of fabrica prueba contundente cu e personanan aki lo a lek informacion confidencial.



IWF Congress

Aruba a participa na IWF Congress na Baku, Azerbaijan





Aruba Amateur weightlifting Association a hanja un invitacion for di International Weightlifting Federation pa participa na e IWF Congress for the Modification of the Constitution &Competition Rules and Regulations 2012-2016 cu a wordo teni den e ciudad di Baku na Azerbaijan for di 11 pa 14 december 2012. E Congreso mes a tuma lugar den e Ballroom di JW Marriott Absheron Hotel na Baku. Pa Aruba a bai Sr. Hugo Themen como delegado. Na e IWF Congress aki tabata tin88 pais presente. E puntonan di agenda tabata lo siguiente:08:30-09:45 a.m.Verification and registration of delegates. (Checking credentials, and payment of membership fees, fines)09:45-09:55 a.m.Delegates take their seats, pick up headphones 10:00 a.m.(1) Opening by the IWF President Sr, Tamas Ajan. (2) Welcome by the host Azerbaijan Weightlifting Federation. (3) Appreciations, gratitude. (4) Roll Call, verification of the delegates' voting eligibility, information about Congress procedures. (5) Approval of the IWF Constitution and By-Laws 2012-2016. (6) Approval of the IWF Technical & Competition Rules and Regulations 2012-2016. (7) Any other matter. (8) Information London Olympic Games. (9) updated on the applicable provisions of the IWF Anti-Doping Policy. (10) President closes the Congress.Despues di a pasa den tur e puntonan un pa un di e Modification of the Constitution &Competition Rules and Regulations 2012-2016 tur paisnan presente mester a vota pa cu esaki. Na januari 2013 tur paisnan cu ta miembro di International Weightlifting Federation lo ricibi tur e reglanan nobo.



ECO Destination Management a celebra su di 25 aniversario





ECO DMS ta e top Compania di Maneho di Destinacion di servicio completo na Caribe Hulandes, operando na tanto Aruba como Corsow, cu un oficina di sucursal na Florida. E compania ta combina creatividad, servicio personal, y habilidadnan profesional superior, pa asina presenta experiencianan motivacional memorabel pa clientenan for di rond di mundo. Na ocasion di e compania su di 25 aniversario, Director Gerente y CEO Wichita Villacres a dicidi di organisa un Programa di Premiacion Educacional/Incentivo na Corsow, invitando su miembronan di staff for di su tres oficinanan principal pa un fin di siman inolvidabel. E Hyatt Regency Curaçao Golf Resort, Spa and Marina, na e Plantacion di Santa Barbara, na Porta Blancu, Nieuwpoort, a sirbi como e centro principal di e grupo.

Sothy's cu training special pa terapistanan di Okeanos Spa





Recientemente entrenador internacional di Sothy's, Sra. Alice Pichery tabata di bishita na Aruba pa duna un training na terapistanan local di Okeanos Spa. Durante e trainingnan e terapistanan a wordo refresca riba funcion y ingrediente di e productonan cu Sothy's ta ofrece cual ta wordo uza durante masashi na Okeanos Spa. E grupo di terapistanan a wordo reparti den 2 grupo pa asina duna miho training na cada terapista; nan a haña oportunidad di amplia nan conocemento di diferente producto y alabes haci tur tipo di pregunta si esaki tabata necesario. A ricibi informacion di productonan di cara manera; Preliminary Care, Basic care, Age-defying & Eye Contour Treatment y Resurfacing Peeling Facial cu ta productonan traha cu mineralnan cu ta alimenta e cuero di e cara pa asina proteha esaki contra secura. Ademas di esaki e terapistanan a ricibi informacion di; Hanakasumi Treatment y Plantar Foot Massage cu ta un full body peeling cu tecnica special di masashi. Pa clausura e terapistanan a haña informacion di; Firming Treatment y Slimming treatment.

Muchanan man teni ta crusa caminda ultimo dianan di scol



Dialuna merdia nos camaranan por a capta un momento masha bunita mes, ya cu esaki ta e siman di ultimo dia di scol udna un kleuterschool por a tuma nota di grupo di muchanan crusando caminda. Como un bon amistad man teni cuidando otro e muchanan chikito, aki ta crusa caminda ya cu vakantie ta den cumisna y nan lo wak otro bek den luna di Januari. E maestro tambe para mey mey di caminda cu su borchi di man y trafico tabata coopera encargande cu e chikitinnan.

Caribbean Palm Village Resort ta honra su top empleadonan



Carlos Henao a wordo honra na Caribbean Palm Village Resort cu e titulo prestigioso di Empleado di Aña pa 2012, como reconocemento di su prestacion excelente y actitud positivo. Carlos a wordo presenta cu un bunita plakkaat door di Gerente General Interino Astrid Muller, Tesorero di e Hunta di Directiva Randy Croes y Director di e Hunta di Directiva Ed Hayes. E ceremonia di premiacion a tuma luga den e resort su Scabeche restaurant, cu cocktails y hors d'oeuvres, sigui pa un cena di Pasco, door prizes y bailamento. E ceremonia di premiacion tambe a elogia Juanita Dorothal pa su sosten fiel y esfuersonan considerabel den e departamento di housekeeping.



El a comparti e scenario y un ronda di aplauso bon mereci hunto cu e Streyanan Briyante di 2012, Sadia Futa, Kenjah Howell y Ariana Tromp.Muller despues a sigui splica cu cada cuartal e resort ta scohe un cantidad di nominado pa e titulo



di Empleado di Cuartal y na final di e aña solamente un persona ta wordo distingui como e Empleado di Aña, pero ya cu tur e nominadonan ta merece elogio y reconocemento, el a invita nan tur pa para hunto y saca un portret, cu ganador di e Prome Cuartal, Juanita Dorothal, ganador di e di Dos y Cuater Cuartal, Carlos Henao, y ganador di e di Tres Cuartal, Richard Web. E encuentro tambe a duna elogio na esnan cu a haci un extra esfuerso, reconociendo nan cu muestranan di aprecio special. Pa termina e parti oficial, e encuentro a reconoce veterano Michiel Zievinger pa su 25 añanan di servicio. Maria Jimenez-Afanador tambe a acepta palabranan di pabien pa su diez añanan di servicio, ademas di cuater persona mas cu a caba di conclui nan cinco añanan di servicio recientemente. E ceremonia di premiacion a demostra e lasonan fuerte entre e asociadonan y e spirito di respet mutuo y cooperacion, cual ta abundante na e resort intimo di timeshare cu ta situa na Noord.



Corant Hulandes 'De Volkskrant' ta entrevista Prome Minister Eman

Aruba y Eman ta haya hopi elogio

Remco Meijer, un periodista di e corant masha conoci na Hulanda 'De Volkskrant' a entrevista Prome Minister Eman y a skirbi un articulo yamativo di e encuentro aki cu ta cuminsa cu e mencion cu e parti Caribense di Reino y particularmente Aruba, mester bira e porta pa Hulanda pa Latino-America."Nos por ta mediador pa habri mercadonan, pero e cooperacion no mester bin di un banda so", asina Eman a bisa den e entrevista. "Demasiado bes iritacion y pleito ta pone e tono den Reino. Nos mester hustamente pone enfasis riba e balor adicional cu e paisnan den Reino tin pa otro. Nos por enforsa otro. Den esaki Hulanda por tuma un poco mas iniciativa, Eman a bisa.Eman tabata na Hulanda e siman cu a pasa pa cera conoci cu miembronan di Gabinete Rutte II y e Parlamentarionan nobo cu tin Relacionnan di Reino den nan cartera. Eman hunto cu su delegacion tabata invita pa presencia e concierto di Reino den compania di Su Mahestad Reina Beatrix y Prins di Oranje. Eman ta conoci di ta un defensor grandi di e construccion nobo di Reino y kier amplia su efectividad. "Aruba por ta un partner pa companianan Hulandes cu ta en busca di mercadonan na Merca of Latino America". Eman ta sigui bisa cu particularmente den Latino America tin hopi necesidad na hendenan cu conocemento riba tereno di mineria sostenibel, energia y awa. "Hulanda tin hopi di ofrece riba e terenonan ey". Meijer ta skirbi cu ta riba peticion di Eman e departamento di Asuntonan Exterior di Hulanda a 'presta' Marion Kappeyne van de Coppello na Aruba, kende tabata embahador na Colombia, pa yuda trek e concepto di 'gateway'. Eman a indica cu Aruba tin un bon clima di inversion pa empresanan Hulandes cu kier haci negoshi cu por ehempel Venezuela, Colombia y Brazil. E isla ta mantene e sistema hudicial Hulandes loke ta un bentaha. Gasunie ta activo, TNO a habri un sucursal y Schiphol ta traha hunto cu aeropuerto di Aruba. Eman "Si Schiphol intensiva su actividadnan e por conseha hopi aeropuerto den Latino-America".E mision comercial luna pasa pa Brazil ta un bon ehempel di loke Eman kier men. Shen y cincuenta empresario a biaha pa e pais, un grupo cu a wordo encabesa pa Prins Willem Alexander y Prinses Maxima. Eman tambe tabatey. "Na Brazil nos por a constata cu e pais ta haya importante pa haya e señal cu Hulanda y Aruba ta traha hunto". Eman a bisa di ta spera cu e formula aki wordo ripiti cu un mision comercial pa Colombia. E corant ta cera e articulo skirbiendo cu den Tweede Kamer Eman a haya hopi elogio pa su trabou. Ronald van Raak di SP a bis'e "Bo ta traha riba e cooperacion dentro di Reino. Esaki ta inspirativo pa nos, pero tambe pa e otro islanan". Van Toorenburg di CDA tambe ta satisfecho cu e funcion pionero di Aruba den Reino.

Volkskrant.nl

NIEUWS POLITIEK OPINIE BUITENLAND SPORT TECH & MEDIA VKSHOP SERVICE

BINNENLAND | CULTUUR | ECONOMIE | REIZEN | WETENSCHAP & GEZONDHEID | OPMERKELIJK

'Te vaak irritaties, Aruba kan juist compagnon zijn'

Door: Remco Meijer – 17/12/12, 07:13

© ANP. Koningin Beatrix begroet premier Mike Eman van Aruba voor aanvang van het Koninkrijksconcert, het jaarlijkse concert om de banden tussen de landen binnen het Koninkrijk te versterken.

Het Caribische deel van het Koninkrijk, in het bijzonder Aruba, moet voor Nederland een poort zijn naar Latijns-Amerika. Dat zegt minister-president Mike Eman van Aruba. 'Wij kunnen bemiddelaar zijn om markten open te leggen. Maar laat de samenwerking niet van één kant komen.'

Dat zegt minister-president Mike Eman van Aruba. 'Te vaak zetten onenigheid en irritaties de toon in het Koninkrijk', vindt Eman. 'Wij moeten juist de meerwaarde van onze landen voor elkaar benadrukken. We kunnen elkaar versterken. Nederland mag daarin best wat meer initiatief nemen.' Hij heeft moeite met het politieke klimaat in Nederland, 'waarin het soms lijkt dat je geprezen wordt als je negatief bent over de eilanden'.

De Arubaanse premier was afgelopen week op bezoek in Nederland om kennis te maken met de nieuwe bewindslieden van het kabinet Rutte-II en met de nieuw gekozen Kamerleden die koninkrijksrelaties in portefeuille hebben. Zaterdag, op Koninkrijksdag, woonde hij het jaarlijkse Koninkrijksconcert bij, in aanwezigheid

VERWANT NIEUWS

Prins: toekomst moet succes reis uitwijzen - 23/11/12

MEER OVER

Koningin Beatrix | Aruba | Politiek

Wereld windt zich op over 21-12-2012

Berlusconi instrueert interviewers: 'En straks vraag je me...'

'13-jarige acteur mag niet in zeer gewelddadige scène BBC-serie'

Rel om opvolging Sarkozy lijkt opgelost

A trata dos di e cinco leynan cu ta trata e cambionan den leynan laboral



Dialuna a cuminsa trata dos di e cinco cambionan den e leynan laboral di Aruba. Despues di a sinta cu conseheronan riba tereno laboral, huristanan hunto cu representantenan di doñonan di trabao y representantenan di trahadornan por fin e cambionan den e leynan laboral a yega Parlamento di Aruba y a cuminsa wordo trata. Parlamentario Lainda Westerhof ta menciona cu e cambionan aki ta mas cu necesario mirando cu pa añanan e cambionan aki no a wordo realisa. E cambionan aki ta pone un stop na hopi abuso cu hopi trahadornan ta biba diariamente na nan pia di trabao. E ta pone un stop na abusonan cu ta pasa via "uitzendbureau", pa medio di contratistanan y den sector di horeca. Hopi tabata traha via "uitzendbureau" haci mes un trabao cu otro persona ta hasi directamente na e compania y gana hopi menos. No tin igualdad den pago. Tin cu ta wordo poni traha oranan extra sin pago extra. Otronan ta traha por ehempel añanan como waiter y gana un miseria, kitando "trunks" cu "tips" ta yega na un suma di cas 4 o 5 florin pa ora. Pues e cambionan del e leynan laboral ta trata tur e preocupacionnan aki. E cambionan den e leynan laboral ta salvaguardia e posicionnan di e trahadornan y ta dunanan seguridad di nan trabao y ta minimaliza e inhustia cu pa añanan nan tabata biba aden serca algun dunado di trabao.

Archivo Nacional Aruba ta sera dia 27 y 28 di december



Archivo Nacional Aruba kier a participa na publico en general cu en coneccion cu dianan di fiesta benidero, Archivo dia 21 di december lo ta ultimo dia di trabou y lo ta habri bek pa publico entrante 3 di januari 2013.Archivo Nacional Aruba kier a gradici tur hende cu durante aña 2012 a haci uzo di su servicio y tambe tur esnan cu di un manera of otro a duna un man den loke ta realisacion di su metanan. Tambe na nos empleadonan ta bai un gradicimento y ta desea nan tur hunto cu nan famia y henter e pueblo di Aruba bon dianan di fiesta y bon 2013.Archivo Nacional Aruba por mira riba un aña cu hopi a wordo realisa. Nos por menciona e.o. e exposicion "Rescate di Nos Historia", unda cu hunto cu e proyecto Expedicion Rescate y Amigo di Aruba, a presenta diferente aspectonan di nos historia y cu e enfoke con pa salbaguardia esaki.
Tambe hunto cu Fundacion Amigonan di Archivo durante di 2012 diferente produccion a keda realisa cu na comienzo di 2013 lo wordo presenta oficialmente. Ta trata aki di guianan di estudio riba e topico di segunda guerra mundial y otro materialnan.
Tambe Archivo Nacional riba un plano nacional a bin ta participando den diferente grupnan di trabou cu durante 2013 nos ta spera di mira e frutonan di esaki. Nos ta pidi nos pueblo pa keda pendiente pa nos actividadnan pa 2013 y asina haya e sosten manera nos ta custumbra di dje.



Nan a nace 5 luna tempran y 5 dia for di otro

Un paar di morocho na Merca a nace cinco luna tempran y cinco dia for di otro na Merca. E dos baby ta den bon condicion, manera por ser mira akinan. Algo bunita den final di aña y pesey nan mayornan a bistinan na Santa.

“Nos mester demostra y celebra nos union”

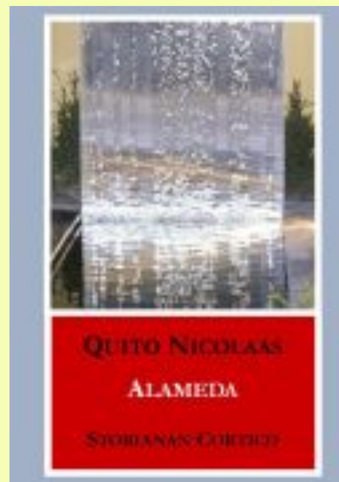


Concierto di Reino a tuma luga den fin di siman na e ciudad di Rotterdam. Como parti di e programa protocolario, a hiba palabra burgemeester di e ciudad, Ahmed Aboutaleb. Den su discurso Aboutaleb a enfatisa riba e union cu ta goza di dje den Reino y con nos mester traha hunto na beneficio di su miembronan, mescos cu e ta haci den su ciudad.E politico cu ta goza di un popularidad grandi na Hulanda, a papia cu e concierto ta un momento cu ta demostra e union cu tin entre e paisnan di Reino. E concierto di Reino ta un simbolo pa tur Hulandes y tur esnan cu tin paspoort Hulandes, unda cu nan por ta na mundo. Rotterdam tin e comunidad mas grandi di Antiyano na Hulanda, calcula den mas di 20 mil persona. Aboutaleb a indica cu tur dia e ta traha na bienestar di esnan di origen Caribense. “Rotterdam tin bon relacion cu e paisnan den Reino. Varios biaha pa aña mi ta topa cu e Ministernan di Corsou, St. Maarten y Aruba. Nos ta papia cu otro riba e posicion di e comunidad Antiyano y Arubano na Hulanda, riba con nos por traha hunto pa mehora e posicion di nos hendenan. Nos ta ofrece otro sosten y asistencia,” asina e burgemeester a bisa. El a indica adicionalmente cu e no por keda sin duna suficiente importancia riba e hecho cu nos mester demostra y celebra nos union, algo cu e ta sinti personalmente orguyoso di dje. Na esaki Aboultaleb a argumenta cu na otro luga di mundo, no hopi leu, union no ta algo cu por conta riba dje. “E bienestar di e comunidad Antiyano y di esnan di Aruba na Hulanda no por ser mira los for di e bienestar di nos rumannan den Reino di paisnan di region Caribense.” Burgemeester Aboutaleb a expresa.

“Si ta tin Premio Nobel di Literatura pa Papiamento,Quito Nicolaas lo a ricibi esaki”, segun Raymi Sambo



E aña 2012, tabata uno hopi fructifero pa e autor Quito Nicolaas. Na luna di april el a duna un charla na Utrecht cu e tema De Postkoloniale Arubaanse literatuur. Despues di esaki Nicolaas a viaha pa Inglatera unda el a duna un charla na Universidad di Leeds tocante Literatura Caribense na Hulanda. Aña 2012 tambe ta bay den historia como un logro mas den cual el a ricibi e grato noticia cu na China nan ta interesa pa publica un antologia cu tur su obranan poetico. Ultimo lunanan el a bin ta duna su presentacionden teatronan na Hulanda. 8 December ultimo el a duna un lectura tocante Literatura na St. Maarten, bou di e titulo The unheard Voices. Banda di esaki pa un gran parti di e aña aki el a dedica na scirbi un novela nobo na Papiamento, cual lo keda edita na 2013. Suficiente motibo pa sostene un entrevista cu su persona pa e lectornan na Aruba.



Empleadonan di Recreacion di Marriott Ocean & Surf Club a disfruta di un cena



E sonido di glasnan di biña y harimento spontaneo a escolta un cena na Amazonia ora cu e ekipo anima di recreacion for di tanto Marriott Ocean Club como Marriott Surf Club a bini hunto pa celebra e dianan di fiesta na un forma comunitario. E hendenan talentoso cu ta tene e huespetnan entreteni na Aruba su top resortnan, a entretene otro e biaha aki, hunto cu delicioso cuminda. E empleadonan a pasa un anochi masha ameno.





Holiday Gift Project, Florida Caribbean Cruise Association a duna alegría y felicidad Fundacion Pa Nos Comunidad

Un biaha mas nos chikitonandi Aruba a haya e oportunidad paricibi un bunita regalo for di mandi e tripulacion di elinea crucero, Caribbean-Princess. Den RenaissanceConvention Center recientemente muchanan di Fundacion Pa Nos Comunidad a binihuntopapasa un dushi tempo y asina ricibi un pa un, un bunita regalo. Tur aña den e bunita temporada di Pasco, Florida Caribbean-CruiseAssociationta manda regalonan abordo di cruceronanpaislanan den Caribe. Conhuntamentecu FCCA, Aruba TourismAuthoritytascoge e organizacion of fundacioncu lo ricibi e regalonan. E aña aki a toca na Fundacion Pa Nos Comunidad. Tawata un momento hopi emocionante pa





e muchanan ora cunannomber a wordomenciona pa asina nan pasa busca nan obsequio cu a ser entrega door di e tripulacionhuntocu Santa Claus. Sr. Ernest Giel, VisitorCare Liaison di ATA, a dirigi e evento akicaminda e muchanan a ricibi un bunita T-shirtreflehando asina ATA su compromiso cu Aruba. Tambe nana disfruta di dushipasapalonanlocal manera pastechi y kroket como tambe refresco. Doorcu e salida di e barco tawata mas trempancu normal, e evento a tuma lugar un poco mas trempancutacustumbra, teniendo na cuenta cu e orario di salida di e barco. Pa e rasoney,algun mucha cuaindatawatanascol, no por a logra yega- Convention Center pa busca nan regalito. Naturalmente ATA-huntocutripulacion di CaribbeanPrincess y Santa Claus a bay den bus te na oficina di Fundacion Pa Nos Comunidad pa asina entrega oficialmente e regalonan di e muchanancu a keda pendiente paricibinan obsequio. Aruba TourismAuthoritykier a gradici tur esnancu di un of otro forma a coopera pa asina haci e proyecto aki uno exitoso. Un dankispecialtabaynaRenaissanceConvention Center pa e bunita gesto di permitihaci uso di nan espacio. Tambe na De Palm Tours cu a pone su bus nadisposicion di e tripulacion y personal di ATAcu a percurapa e regalonan a wordohiba te na porta di fundacion. Palabra di gratitud tabay naturalmente na Florida CaribbeanCruiseAssociationpa e bunita gesto di comparti den e temporada aki y manda alegria y felicidad pa e muchanan di nos comunidad.



“E tabata hopi educativo pa nos como Europeo”

Segun docente di UE



Premier Eman a impresiona studiante y docentenan presente na Erasmus Universiteit na Rotterdam unda el a duna un lectura riba e relevancia di Union Europeo pa Aruba, su esfuersonan pa Arubianonan vota pa Parlamento Europeo, e bentaha y desbentaha di LGO y UPG, riba cual Aruba mester tuma un decision den 2013. Remarcabel ta cu no solamente e lectura a impresiona e studiantenan, cu ta trahando riba nan Masters Degree , pero tambe e tabata un inspiracion segun e diferente comentarionan duna na final.Helen Stin, docente di Ley Europeo na Erasmus Universiteit, na final a comenta cu su coleganan con e ta haya interesante cu tin e posibilidad pa haya inspiracion for di aspectonan practico. Loke el a referi na dje ta cu e mandatario tin e responsabilidad politico pa splica su ciudadanonan con, te na cierto limite, soberania ta un bon idea y cual ta e beneficionan si haci uzo di sea LGO of UPG. “E tabata sumamente educativo pa nos como Europeo, sigur e tabata un ehempel. E tipo di analisisnan aki di kico e potencial beneficionan di un LGO of UPG,” Stin a expresa.

Docente Stin a admiti cu aunke cu e ta duna lectura riba Ley di Union Europeo, e tin masha poco conocemento di e dos formanan di asociacion, pa cual e lectura di Prome Minister Eman tabata uno masha educativo pa su persona, pero tambe pa e mas di 50 studiantenan di e universidad mes y otronan cu a acudi for di otro ciudadnan pa scucha e pensamento di e Prome Mandatario di Aruba.

Ta un custumber cu Erasmus Universiteit ta invita politiconan di caliber pa duna nan opinion riba cierto temanan interesante pa Union Europeo. Den pasado a yega di invita ex Prome Minister Balkenende y Brinkhorst. Por a nota cu un di e personanan cu a acudi na e lectura di Eman tabata ex Presidente di Parlamento Hubenil Jarius Berry. El a acudi no solamente pasobra e ta un Arubiano pero tambe e kier a scucha cua ta e vision di Prome Minister di Aruba pa cu e lasonan cu e ta desea pa su pueblo mantene cu UE, principalmente con Aruba como isla lo por funciona den e grupo aki. “Awe nos a haya un bon splicacion di kico ta e vision di Gobierno pa Europa y con ambos banda por beneficia di e tipo di cooperacion cu wordo scogi.” Importante, el a bisa, cu pa medio di tipo di lecturanan asina ta haya un impresion di kico ta e vision di e Gobierno y pakico a yega na e vision aki. E ta splica con tur cos a wordo poni den balansa pa yega na e miho posicion. Igual cu Berry, Franschella Lacle a sinti su mes inspira pa e vision presenta door di Prome Minister Eman. Loke el a haya masha interesante di e lectura di Prome Minister Eman ta cu el a bay bek den historia, for di 1948 te cu awor, con Aruba a posiciona su mes y kico kier logra den futuro. “Mi ta masha contento cu e splicacion aki ta wordo duna den publico y cu e cosnan no ta sosode tras di pantaya so,” el a bisa.Lacle, kende ta graduado di Environment & Resources Management, ta haya importante e tipo di presentacionnan asina di e Prome Minister di Aruba. Principalmente pasobra e lectura no a wordo atendi solamente door di Arubiano. Tabatin hopi studiante internacional, kendenan di e manera aki ta cera mas conoci cu Aruba y con e paisnan ultramar ta pensa. Personalmente Lacle ta kere cu den tur sentido ta bon pa uni cu Union Europeo pa hiba e pais padilanti.

No solamente Arubiano, pero tambe studiantenan Hulandes tabata impresiona pa e carisma y e forma con Prome Minister Eman a trece su pensamento dilanti. Un di e studiantenan aki ta Arin van het Hof, kende a cataloga e lectura uno masha interesante caminda cu “e Prome Minister di Aruba a demostra su conocemento grandi riba e tema. El e defende y siña nos con a lucha pa logra cu e Arubiano su voz ta wordo scucha den Parlamento Europeo.”Di loke el a scucha e mandatario trece dilanti, e ta kere cu ta importante pa Aruba keda cu su lasonan cu Union Europeo pa reforsa su posicion, ya cu di e manera aki ta aumenta su comercio cu e continente Europeo. “E Prome Minister claramente a mustra cu e bentaha cu esaki lo por tin pa e mesun Union Europeo cu lo por aumenta su lasonan comercial cu paisnan Latino por medio di Aruba. Sigur e lo stimula e economia di Aruba,” el a bisa. Van het Hof ta haya e tipo di lecturanan aki importante ya cu pa medio di nan ta haya mas informacion y ta bira mas consciente di paisnan ultramar, di nan rol den Union Europeo. Tambe pa loke ta Reino Hulandes, e ta haya un bon relacion ta necesario mirando e lasonan historico cu ta existi pa casi 200 aña caba.



Hyatt ke rekuperá derecho pa sigi eksplotá e hotel





WILLEMSTAD. Hyatt Hotels na Chicago a ekspresá e deseo pa sigi operá e hotel na Kòrsou i lo tuma e pasonan legal pa logra esaki pasobra den nan kontrat tin pará ku ora tin un diferensia di opinion tin ku resolvé esaki mediante arbitrahe.Por lo tantu Hyatt lo tuma e akshon legal nesesario pa protehá nan interes i derecho manera e ta riba papel i ta spera ku nan lo por rekuperá kontròl riba e hotel. Di akuerdo ku analistanan finansiero riba tereno hospitalario, masha poko biaha ta sosodé ku doño dje edifisio ta saka e operador for di un hotel manera a sosodé siman pasá pero no ta kos ku no sa pasa.Loke sí ta eksperensia ta ku tipo di akshonnan asina ta kosta doño dje hotel – den e kaso aki e doñonan lokal – masha plaka.Mayoria di hotel manera Hilton i Marriott International tin otro doño ku ta alkilá òf kontratá e kadenanan aki pa manehá e hotel.Hilton òf Marriott mes no ta hinka plaka den konstrukshon pero ta manehá e hotel a kambio di sierto pago.Nan ta kobra un tarifa pa manehá e hotel i e doño ta kore ku tur gastu dje hotel.I manera sa sosodé, e kosnan aki ta resultá den konflikto pasobra doño dje hotel ta haña ku e kadena ta gasta nan plaka na nan antoho sin tene kompensashon na e kadena hotelero.Sea nan ta resolvé e kaso den arbitrahe òf den korte.Den e kaso aki e asuntu tabata den arbitrahe pero Santa Barbara a disidi pa para kos i saka Hyatt for di nan propiedat. Esaki por resultá den un pago di kompensashon di desenas di miones di dòler na Hyatt hotels.Di akuerdo ku konosedónan di materia, e manera ku Santa Barbara Hospitality N.V. a kore ku Hyatt Hotels na praktikamente mal òrdu djasabra ultimo, por resultá un chasko kostoso pa Santa Barbabata mediante arbitrahe , no e manera unilateral ku ela sosodé.Ta opvio ku Santa Barbara Plantation no tabata satisfecho ku e sifranan ku Hyatt tabata produsiAña pasá e hotel tabatin un okupashon di 44% i ela subi te 50% e aña aki mientras ku e preis promedio di un kamber tabata $193.66.E firma di abogado Bricks & Brewells ta representá e doñonan den e kaso.Segun abogado Brewer, e situashon ku a surgi tabata fuera de lo normal siendo ku pa operá un hotel den Karibe ta eksigi sierto kapasidat.Pero Hyatt



kuenta ku interes dje doño. Hyatt Hotel tin un kontrat di 25 aña ku Santa Barbara Hospitality NV pa manehá e hotel lokal na Porta Blanku pero despues di apenas dos aña e doñonan a kore ku Hyatt.Pa regla ta masha difisil pa kibra e kontratnan aki òf e doñonan mester skupi miones di dòler di ra Plantations.Por lo general e kontrat ta stipulá ku mester paga e kadena hotelero un but pa kibra e kontrat i ta bin aserka ku nan ta saka e hotel for di e sistema di reservashon di Hyatt pèrdiendo asina un gran número di potensial wéspet.Den e kaso aki e úniko manera pa a sali for di Hyatt Hotels tano por a korehi nan fayonan manera pronostiká kuantu plaka nan lo gana òf pèrdè den un siman i muchu menos di luna pa luna. E úniko komentario di Hyatt tabata ku nan lo reakshoná riba kada un dje reklamonan i por lo demas nan lo topa den korte.

Omayra Leeflang a puntra si Ofisina di Kalamidat ta funshoná ainda



WILLEMSTAD. E parlamentario sra. Omayra Leeflang a manda un karta pa promé minister Betrian kaminda ela referi ne kalamidat ku tabatin djasabra ne Kruithuis na Seru Lora pa puntra riba funshonamentu di ofisina di Kalamidat. Ela apresiá ku Minister Bodok tabata personalmente presente na e sitio di e kalamidat pero ela sinti falta di un kordinashon di reskate for di un sentro di kalamidat (Rampenbureau). Tur kos ta mustra ku ta polis a kordiná i hasi tur kos i tabatin boluntario ku tabata kordiná ku polis pa skapa bida di hende.Leeflang ta puntra: Korsou tin of no ti Rampenbureau? E parlamentario Omayra Leeflang a hasi un pregunta ku a lanta hoopoi interogante: Korsou tin Rampenbureau? Na esei nos ke agregá: tin Rampenbureau solamente ora tin temporada di orkan? E parlamentaro a mustra ku promé ku 101010, tabatin un ''Eilandelijk Rampenbureau'' ku ta manehá henter e kadena di siguridat i e ke sa si Korsou tin un Rampenbureau i si e tabata aktivo despues dje eksploshon. Mayoria pais tin un manual ku ta definí e konseptonan relashoná ku un kalamidat manera: insidente, desaster, krísis etc. Kòrsou tin un manual asina? Diferente radio emisora a hasi un trabou ekselente pa guia e informashon pa komunidat durante e kalamidat. Aki tambe a sinti falta di un ofisina di kalamidat i sra. Leeflang ke sa si tin un maneho ku ta kordiná informashon durante un kalamidat i bou di ken e responsabilidat e kordinashon di informashon ta kai.

Investigashon riba eksploshon na Kruithuis a kuminsa kaba

Willemstad – Ayera nochi promé minister suplente Ing. Cornelis Smits, huntu ku minister di Salubridat Públiko, Sr. Stanley Bodok, a elaborá riba e kalamidat lamentabel ku a tuma lugá djasabra atardi na e Kruithuis na Seru Loraweg. Presente tabata Sr. Marlon Wernet, Hefe di Kuerpo Polisial, Sr. Elvin Regina, hefe di Kuerpo di Bombero i Sra. mr. Philemijn van Logten, Fiskal mayó suplente. Minister Smits a duna di konosé ku ya kaba tin investigashon andando riba e kalamidat, banda di esun tékniko di Kuerpo Polisial i Kuerpo di Bombero. Ela konta ku e kadena di yudansa a kuminsá mesora pero segun regla i ku kabes friw pa no okashoná mas aksidente. A tuma kontakto ku SVB pa tabata 'on call' pa manda viktima ku kemadura pa eksterior pa yudansa médiko", minister Bodok a splika i a yama PSI (slachtofferhulp) pa duna yudansa, huntu ku Rode Kruis." Sr. Elvin Regina, hefe di bombero a splika ku den un tempu relativamente kortiku a domina e kandela.

Masha bon inisiativa..... Relashon ku Hulanda a kuminsa drecha

Den Haag – Masha positivo ta e notisia ku lo bin un kolaborashon mas intensivo entre Korsou i Hulanda pa desaroyo ekonomiko despues di dos aña di stankamentu i konflikto entre Korsou i Hulanda.Despues di un siman sumamente intensivo, por konstatá ku realmente a estrecha e lasonan i a restablesé e komprenshon mutuo entre e paisnan den Reino. Promé Minister Betrian i Promé Minister Rutte a palabrá di lo kolaborá mas intensivo ku otro pa asina stimulá desaroyo ekonómiko den ámbos pais. Tambe Promé Minister Rutte a indiká di lo ke bishita Kòrsou kuminsamentu di 2013.E último lunanan partnernan den Reino Hulandes ku preokupashon a sigui e retonan finansiero i sosial ku Kòrsou ta enfrentá aktualmente. Den relashon kuHulanda.... Politikonan mester midi nan palabra pa evitá konflikto. Promé Minister Betrian a logra pone Kòrsou den un lus positivo dor di splika ku nos pais ta tumando e pasonan nesesario pa resolvé e retonan riba un manera duradero. Lo tuma tempu pa remediá e malestar ku a reina durante dos aña largu i ta masha importante pa politiko i mandatarionan midi nan palabra ora nan ta duna komentario.Evita expreshonnan negativo.Promé Minister Betrian i Promé Minister Rutte ta di akuerdo pa Kòrsou i Hulanda kuminsá uni forsa riba un manera mas efektivo i struktural, pa asina stimulá desaroyo ekonómiko riba diferente tereno den ámbos pais.